

# Введение

## Дорогие друзья!

- Мы хотим поблагодарить вас за приобретение нового кондиционера нашей компании и пожелать вам долгих лет приятного пользования им.
- Кондиционер воздуха позволяет контролировать параметры окружающей среды и устанавливать их в соответствии с вашими предпочтениями.

## Для успешного начала работы воспользуйтесь некоторыми важными указаниями:

- Кондиционер должен быть установлен квалифицированным техником с использованием стандартных принадлежностей и труб.
- В вашем распоряжении два руководства по эксплуатации - руководство по эксплуатации пульта дистанционного управления и руководство по эксплуатации кондиционера.
- Для повышения эффективности работы кондиционера вам следует внимательно ознакомиться с руководствами по эксплуатации и следовать их указаниям.
- Настоящее руководство, естественно, предназначено для пользователей обоих полов.
- Настоящее руководство написано в "дружественной по отношению к пользователю" манере, с тем, чтобы помочь начинающим пользователям кондиционером.

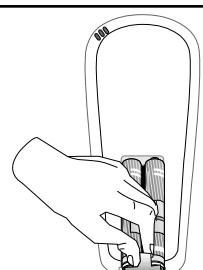
## Содержание

Введение	1
Для начинающих - работа в летний период	2
Для начинающих - работа в зимний период	4
Выбор режимов работы вентилятора и кондиционера	6
Выбор режимов работы кондиционера	7
Который час? Установка часов реального времени	8
Дополнительные функции: автоматический режим	9
Дополнительные функции: использование датчика "I Feel"	10
Дополнительные функции: регулировка решетки выхода воздуха - поворот	11
Дополнительные функции: Автоматическое включение в более позднее время - задержка	12
Дополнительные функции: Неоднократное включение/выключение в течение дня	13
Дополнительные функции: Автоматическое включение/выключение в режиме ожидания	14
Установка батареек в пульт дистанционного управления	15
Функции для техника и установка батареек в пульт дистанционного управления	16
Управление кондиционером при помощи индикаторной панели	17
Поиск и устранение неисправностей	20
Индикация неисправностей для техников и инженеров по обслуживанию	21
Чистка и техническое обслуживание	22
Выключение СИД индикации состояния фильтра	23
Что нужно и чего не нужно делать для нормальной работы кондиционера	23

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

Смотрите подробные инструкции на странице 15.

Чтобы управлять кондиционером с пульта дистанционного управления, вы должны установить в него батарейки.



# Для начинающих - работа в летний период

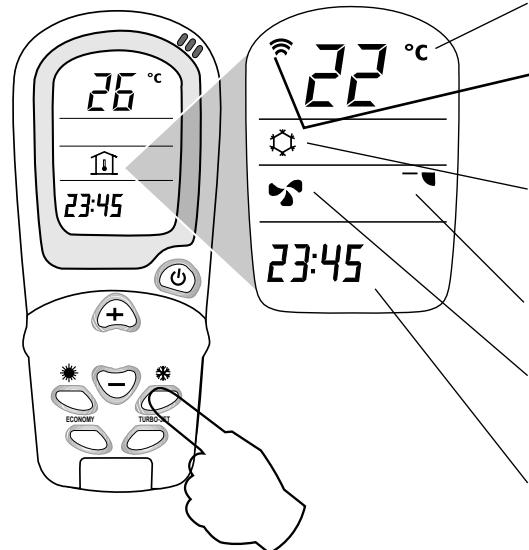
**Сейчас лето? Хотите охладить помещение с помощью кондиционера? Нет ничего проще!**

**Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления - и кондиционер начнет охлаждение.**

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

 Нажмите голубую кнопку с символом снежинки.

**Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?**



Кондиционер будет охлаждать помещение до температуры 22°C.

 Пульт дистанционного управления направляет команду кондиционеру. (*В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал*).

 Символ "снежинки" показывает, что кондиционер находится в режиме охлаждения.

 Решетка выхода воздуха (неподвижная или двигается). *Подробные объяснения приведены на странице II.*

 Вентилятор вращается с автоматической скоростью (*Вращается Символ вентилятора FAN*).

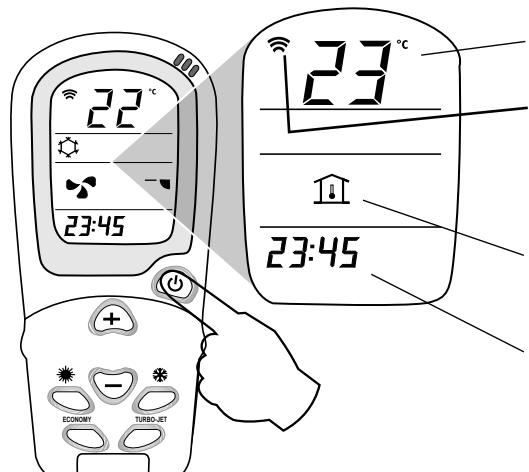
**23:45** Текущее время 23:45

**Если вы хотите выключить кондиционер**

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

 Нажмите кнопку включения/выключения (ON/OFF) .

**Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?**



Текущая температура комнаты 23°C.

 Пульт дистанционного управления направляет команду кондиционеру. (*В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал*).

 Символ "комнатный термометр" постоянно измеряет температуру в комнате.

**23:45** Текущее время 23:45

**Повторное включение кондиционера после выключения**

Если вы хотите вновь включить кондиционер, то вы можете это сделать двумя путями:

A. Так, как вы делали это раньше, нажав на голубую кнопку . При включении кондиционера этим способом он вновь начнет охлаждение (до 22°C) при автоматическом режиме работы вентилятора.

B. Нажмите красную кнопку (ON/OFF) . В этом случае кондиционер начнет работать в том режиме, в котором он находился до выключения. Таким образом, если перед тем, как выключить кондиционер, вы изменили режим его работы, то кондиционер начнет работу в соответствии со сделанными изменениями.

Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



# Для начинающих - работа в летний период

## Что делать, если вы хотите изменить скорость вентилятора?

Для ускорения вращения вентилятора:

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

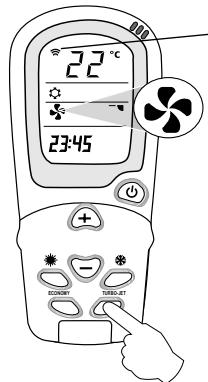
☞ Для выбора максимальной скорости нажмите кнопку  Turbo-Jet (турбореактивная).

Для замедления вращения вентилятора:

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

☞ Для выбора экономичной низкой скорости и тихой работы нажмите кнопку  Economy (экономичная).

## Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?



Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру.  
*(В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал).*



Вентилятор вращается с высокой скоростью



Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру.  
*(В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал).*



Вентилятор вращается с низкой скоростью

## Если вы хотите изменить рабочую температуру кондиционера (сделать теплее или холоднее)

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

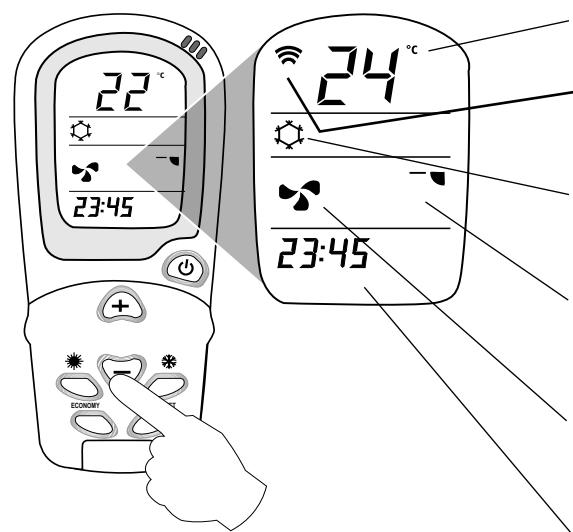
☞ Нажмите на кнопку со знаком минус  или на кнопку со знаком плюс .

При каждом нажатии на кнопку со знаком минус  температура будет снижаться (в помещении станет холоднее) на один градус по шкале Цельсия.

При каждом нажатии на кнопку со знаком плюс  температура будет повышаться (в помещении станет теплее) на один градус по шкале Цельсия.

## Пример нажатия кнопки со знаком минус :

## Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?



Вы изменили температуру до 21°C.

 Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. *(В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал).*

 Символ "снежинки" показывает, что кондиционер находится в режиме охлаждения.

 Решетка выхода воздуха (неподвижная или движется). *Подробные объяснения приведены на странице II.*

 Вентилятор вращается с автоматической скоростью. *(Символ вентилятора вращается).*

**23:45** Текущее время 23.45

**Важное замечание!** Убедитесь в том, что заданная вами температура ниже температуры в комнате.

## Для начинающих - работа в зимний период

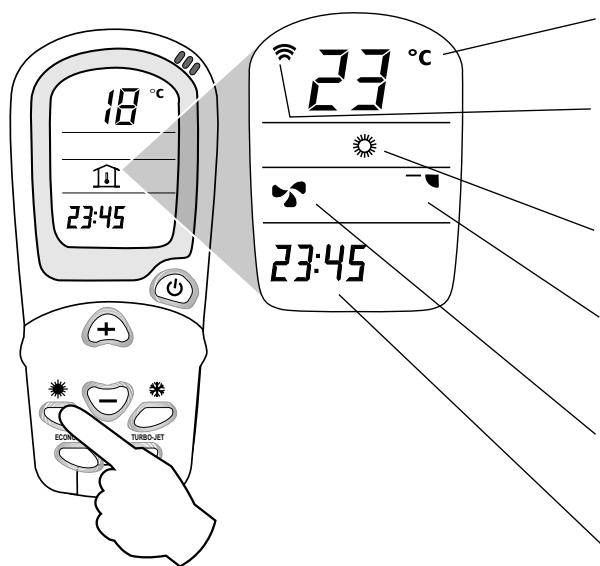
**Настала зима? Хотите обогревать помещение с помощью кондиционера? Нет ничего проще!**

**Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления - и кондиционер начнет обогрев.**

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

 Нажмите красную кнопку с символом солнца.

### Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?



Кондиционер будет обогревать помещение до температуры 23°C.

-  Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. (В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал).
-  Символ "солнышка" показывает, что кондиционер находится в режиме обогрева.
-  Решетка выхода воздуха (неподвижная или движется). *Подробные объяснения приведены на странице II.*
-  Вентилятор вращается с автоматической скоростью (*Символ вентилятора вращается*).

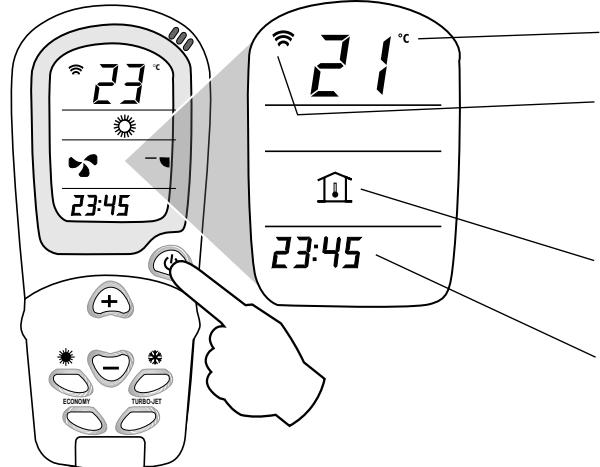
**23:45** Текущее время 23.45

### Если вы хотите выключить кондиционер

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

 Нажмите кнопку включения/выключения (ON/OFF) .

### Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?



Текущая температура помещения 21°C.

-  Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. (*В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал*).
-  Символ "комнатный термометр" постоянно измеряет температуру в комнате.

**23:45** Текущее время 23.45

### Повторное включение кондиционера после выключения

Если вы хотите вновь включить кондиционер, то вы можете это сделать двумя путями:

- A. Так, как вы делали это раньше, нажав на голубую кнопку . При включении кондиционера этим способом он вновь начнет обогрев (до 23°C) при автоматическом режиме работы вентилятора.
- B. Нажмите красную кнопку (ON/OFF) . В этом случае кондиционер начнет работать в том режиме, в котором он находился до выключения. Таким образом, если перед тем, как выключить кондиционер, вы изменили режим его работы, то кондиционер начнет работу в соответствии со сделанными изменениями.

Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



# Для начинающих - работа в зимний период

## Если вы хотите изменить рабочую температуру кондиционера (сделать теплее или холоднее)

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

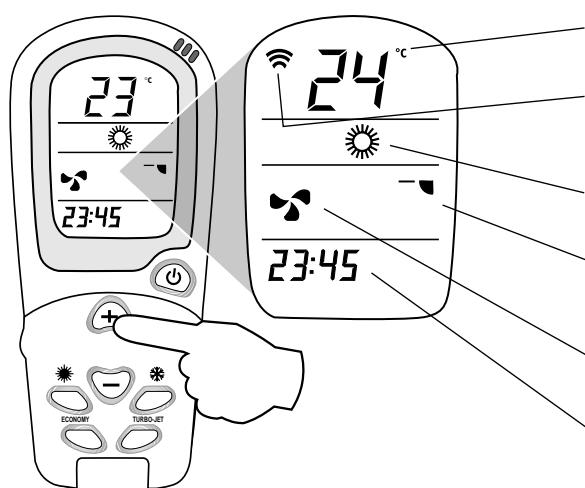
☞ Нажмите на кнопку со знаком минус или на кнопку со знаком плюс .

При каждом нажатии на кнопку со знаком минус температура будет снижаться (в помещении станет холоднее) на один градус по шкале Цельсия.

При каждом нажатии на кнопку со знаком плюс температура будет повышаться (в помещении станет теплее) на один градус по шкале Цельсия.

**Пример нажатия кнопки со знаком минус :**

**Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?**



Вы изменили температуру до 24°C.

- ☞ Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. (Кондиционер в подтверждение подает звуковой сигнал).
- ☞ Символ "солнышка" показывает, что кондиционер находится в режиме обогрева.
- ☞ Решетка выхода воздуха (неподвижная или движется). *Подробные объяснения приведены на странице II.*
- ☞ Вентилятор вращается с автоматической скоростью. (*Символ вентилятора вращается*).

**23:45** Текущее время 23.45

**Важное замечание!** Убедитесь в том, что заданная вами температура выше температуры в комнате.

## Что делать, если вы хотите изменить скорость вентилятора?

Для ускорения вращения вентилятора:

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

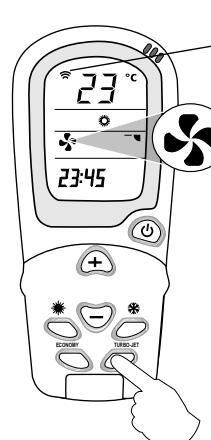
☞ Для выбора максимальной скорости нажмите кнопку **Turbo-Jet (турбореактивная)**.

Для замедления вращения вентилятора:

Чтобы отправить на кондиционер нужную команду, направьте на него пульт дистанционного управления.

☞ Для выбора экономичной низкой скорости и тихой работы нажмите кнопку **Economy (экономичная)**.

**Что вы видите на индикаторной панели пульта дистанционного управления?**



Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. (*В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал*).

Вентилятор вращается с высокой скоростью.



Пульт дистанционного управления направляет команды кондиционеру. (*В подтверждение кондиционер подает звуковой сигнал*).

Вентилятор вращается с низкой скоростью.

# Выбор режимов работы вентилятора и кондиционера

## Если вы хотите изменить режим работы вентилятора

Вентилятор имеет 4 режима работы

Низкая скорость

Средняя скорость

Высокая скорость

и Автоматическая скорость (вращение лопастей)

Для изменения скорости вращения вентилятора следует открыть маленькую откидную крышку на пульте дистанционного управления. Мягко нажмите на два пластиковых выступа по обеим сторонам крышки. После открывания крышки символ вентилятора начнет мигать.

Нажмите на кнопку выбора SEL (сокращение от английского слова SELECT - выбор).

Каждое нажатие на кнопку выбора SEL приводит к изменению

скорости вентилятора, при котором кондиционер подает звуковой сигнал:

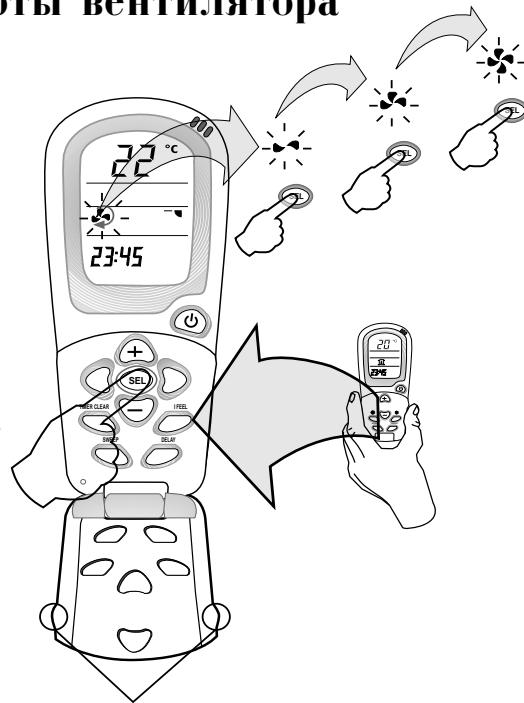
С автоматической скорости на низкую

С низкой скорости на среднюю

Со средней скорости на высокую и так далее.

С высокой скорости на автоматическую (лопасти вращаются).

После закрывания крышки символ перестанет мигать.



Мягко нажмите на два пластиковых выступа по обеим сторонам крышки.

## Если вы хотите изменить режим работы кондиционера

### Режим охлаждения (символ снежинки)

Кондиционер охлаждает в соответствии с заданной температурой, осушая и фильтруя воздух комнаты.

### Режим вентилятора (символ вентилятора)

Кондиционер обеспечивает циркуляцию и фильтрацию воздуха без изменения температуры в комнате.

### Режим обогрева (символ солнышка)

Кондиционер обогревает в соответствии с заданной температурой и фильтрует воздух комнаты.

### Сухой режим (символ капли)

Кондиционер осушает и фильтрует воздух комнаты, слегка его охлаждая.

### Автоматический режим (буква А)

Кондиционер обогревает или охлаждает воздух в комнате в соответствии с выбранной температурой. Если температура воздуха в помещении ниже заданной, кондиционер будет обогревать автоматически. Если температура воздуха в помещении выше заданной, кондиционер будет охлаждать автоматически. Более подробные объяснения приведены в разделе "Автоматический режим" на странице 9.



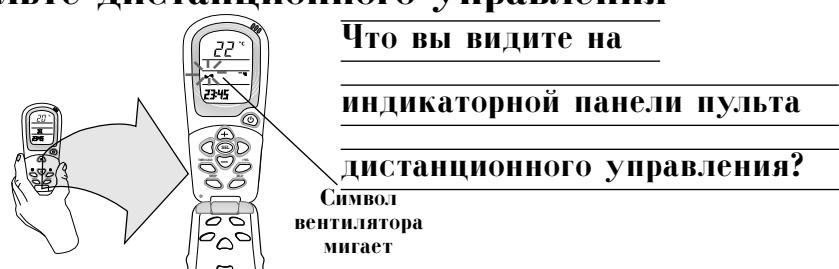
Режимы работы показываются в одной строке индикаторной панели.

## Для выбора одного из режимов работы вы прежде всего должны открыть крышку на пульте дистанционного управления

Крышка легко открывается.

Мягко нажмите на два пластиковых выступа по обеим сторонам крышки.

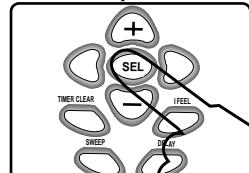
После открывания крышки символ вентилятора начнет мигать.



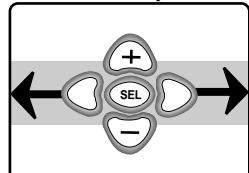
Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



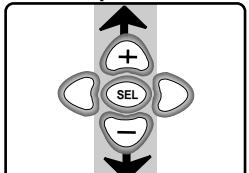
Выберите кнопку выбора SEL



Навигационные кнопки "влево - вправо"



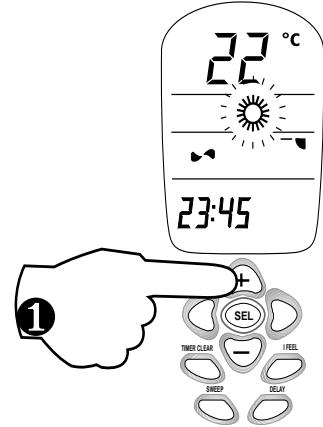
Навигационные кнопки "вверх - вниз"



# Выбор режимов работы кондиционера

1

Нажмите на кнопку со знаком плюс для перехода в ряд режимов работы. Один из режимов мигает. Например, мигает режим работы обогрева.

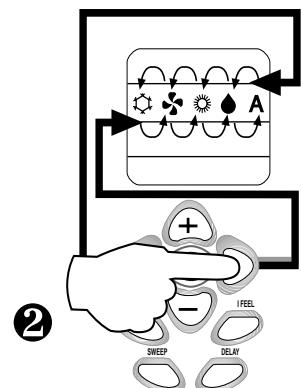


2

Для выбора желаемого режима работы нажмите на левую или правую кнопку.

Нажатием правой и левой кнопок вы перемещаетесь вправо и влево в ряду режимов работы.

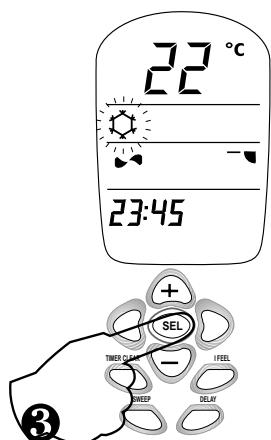
Например, если вы находитесь в автоматическом режиме работы **A**, который находится в крайней правой позиции, и нажимаете на левую кнопку , то будет мигать символ капли . Если же вы вновь нажмете левую кнопку , то мигание перейдет на символ солнышка , который означает обогрев, и так далее.



Когда выбранный вами режим начинает мигать, вы должны "сообщить" кондиционеру о выборе данного режима. Наведите пульт дистанционного управления на кондиционер,

3

Нажмите кнопку выбора SEL (сокращение от английского слова SELECT - выбор).



## Замечание:

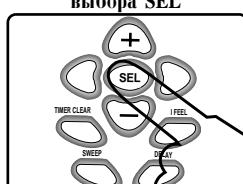
Вы можете выбрать режим работы на пульте дистанционного управления даже если кондиционер выключен. Затем вы сможете включить кондиционер кнопкой включения , и он начнет работу в соответствии с выбранным режимом.

**Если вы не нажали ни одной кнопки и не выбрали нужный вам режим в течение 10 секунд, то символ вентилятора начнет мигать вновь (начальный режим при открывании крышки).**

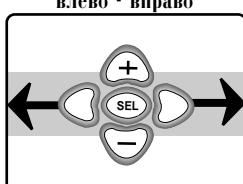
Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



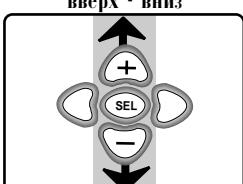
Выберите кнопку выбора SEL



Навигационные кнопки "влево - вправо"



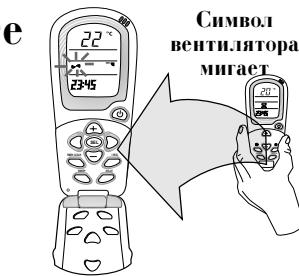
Навигационные кнопки "вверх - вниз"



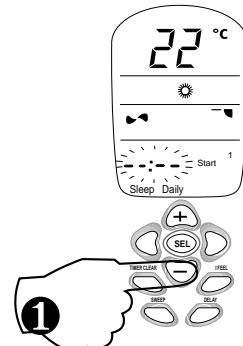
# Который час? Установка часов реального времени

## Если вы хотите задать реальное время на пульте дистанционного управления

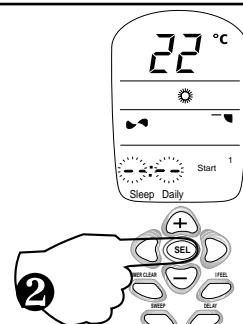
Откройте крышку на пульте дистанционного управления.  
После открывания крышки индикаторная панель пульта дистанционного управления будет показывать последний режим, в котором вы находились.  
Символ вентилятора мигает.



- 1** Нажмите на кнопку со знаком минус для перехода в ряд часов. Ряд часов начинает мигать. (Для выполнения дополнительных операций, например, для перевода часов в режим ожидания, обратитесь к странице 12).



- 2** Нажмите на кнопку SEL для выбора режима. Символ часов и минут будет мигать (- - -); символ секунд мигать не будет.



### Одно нажатие соответствует одной минуте

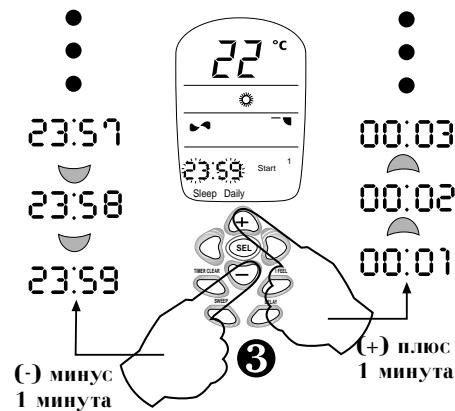
Однократное нажатие на кнопку с символом плюс или минус переводит часы на одну минуту вперед или назад.

### Для быстрого изменения времени

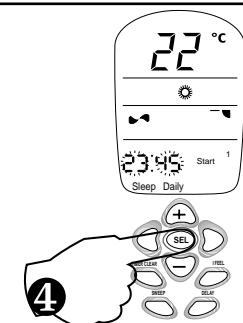
Продолжительное нажатие на кнопку с символом плюс или минус позволяет быстро перевести часы вперед или назад.

Например, установите время на 23.45.

- 3** Нажмите на кнопку со знаком минус до появления и мигания цифр 23.45.



- 4** Нажмите на кнопку SEL для выбора режима. Часы и минуты установлены и не будут мигать, а символ секунд мигает.

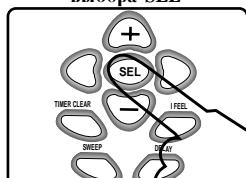


После завершения установки часов закройте крышку.

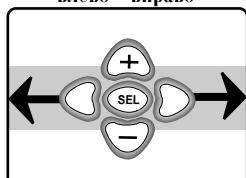
Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



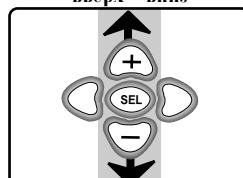
Выберите кнопку выбора SEL



Навигационные кнопки "влево - вправо"



Навигационные кнопки "вверх - вниз"



# Дополнительные функции: автоматический режим

Если вы хотите, чтобы кондиционер самостоятельно определял режим работы для поддержания постоянной температуры в помещении, то выберите автоматический режим **A**.

Если температура в помещении **холоднее** желаемой, кондиционер **автоматически начнет обогрев**.

(Например, если мы включаем кондиционер и выбираем автоматический режим **A**, когда температура воздуха составляет 26 градусов, а затем повышаем температуру до 28 градусов, кондиционер начнет обогрев).

Если температура в помещении **теплее** желаемой - кондиционер **автоматически начнет охлаждение**.

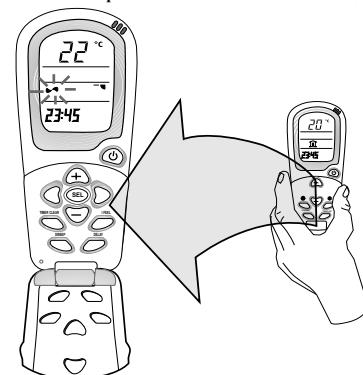
(Например, если мы включаем кондиционер и выбираем автоматический режим **A**, когда температура воздуха составляет 26 градусов, а затем понижаем температуру 24 градусов, кондиционер начнет охлаждение).

## Важное замечание!

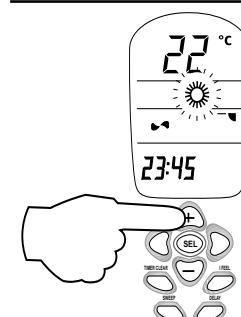
Если кондиционер достигает комнатной температуры в автоматическом режиме, то он автоматически отключается и прекращает работу до тех пор, пока температура в помещении не будет равна выбранной температуре.

Для выбора режима работы откройте крышку на пульте дистанционного управления.

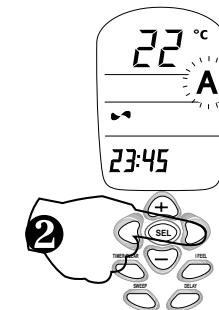
После открывания крышки индикаторная панель пульта дистанционного управления показывает мигающий символ вентилятора.



**1** Нажмите на кнопку со знаком плюс (+) для перехода в ряд режима работы. Один из режимов работы мигает.

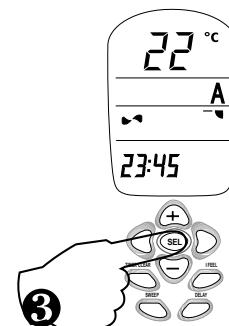


**2** Нажмите на левую (L) или правую (R) кнопку для выбора автоматического режима работы.



Когда выбранный вами режим **A** начинает мигать, вы должны "сообщить" кондиционеру, что выбран данный режим. Наведите пульт дистанционного управления на кондиционер,

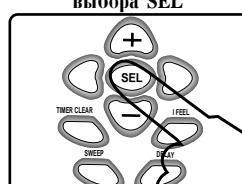
**3** Нажмите кнопку выбора SEL (SEL) (сокращение от английского слова SELECT - выбор).



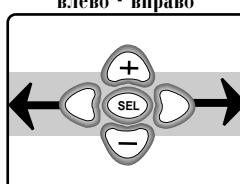
Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



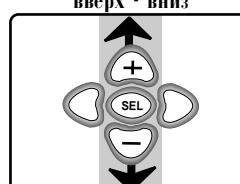
Выберите кнопку выбора SEL



Навигационные кнопки "влево - вправо"



Навигационные кнопки "вверх - вниз"



# Дополнительные функции: использование датчика "I Feel"

## Если вы хотите, чтобы кондиционер работал в соответствии с температурой в зоне пульта дистанционного управления:

Обычно кондиционер работает в соответствии с температурой вокруг самого кондиционера. Однако, вы можете изменить это и заставить кондиционер работать в соответствии с температурой в зоне расположения пульта дистанционного управления.

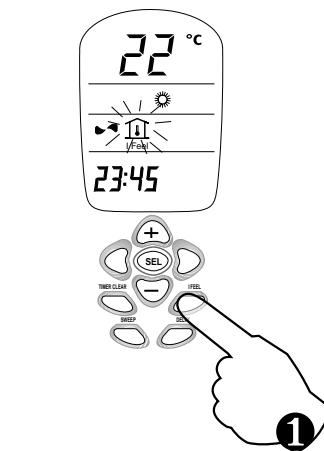
Кондиционер будет продолжать работу, пока температура возле пульта дистанционного управления не достигнет желаемой.

**1** Нажмите на голубую кнопку 

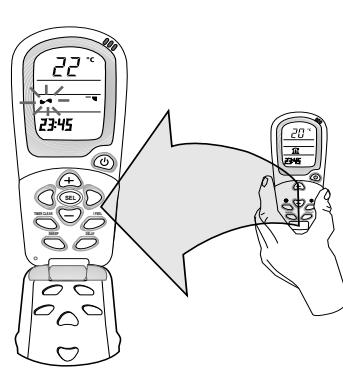
На пульте дистанционного управления, ниже "комнатного термометра"  появится символ режима **I Feel**.

### Обратите внимание!

Кондиционер будет работать с такой установкой до тех пор, пока вы не вернете предыдущую.



Для выхода из режима **I Feel** вновь нажмите голубую кнопку .



## Если вы хотите измерить температуру в комнате:

Появление символа "комнатного термометра" на индикаторной панели пульта дистанционного управления означает, что температура помещения измеряется возле пульта дистанционного управления.

### При выключенном кондиционере

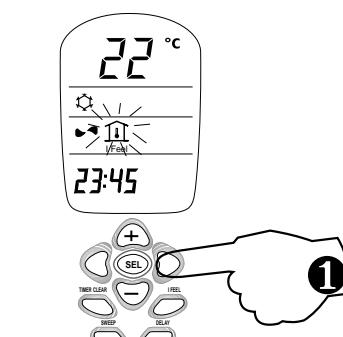
Температура комнаты (вблизи пульта дистанционного управления) показывается постоянно.

### При включенном кондиционере:

Для измерения температуры просто поместите пульт дистанционного управления в зоне, где вы хотите достигнуть желаемой температуры.

Откройте крышку пульта дистанционного управления. Мигает символ вентилятора.

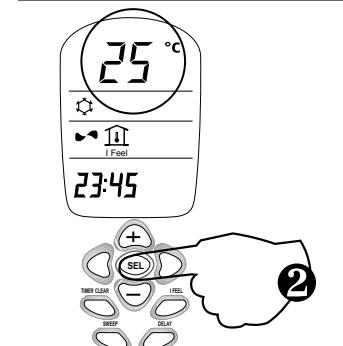
**1** Один раз нажмите правую кнопку  . Мигает символ ломтика.



Направьте пульт дистанционного управления на кондиционер.

**2** Нажмите кнопку выбора SEL  (сокращение от английского слова SELECT - выбор).

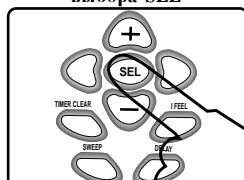
После нажатия кнопки выбора комнатная температура появится на индикаторной панели пульта дистанционного управления в течение 10 секунд.



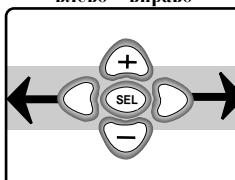
Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



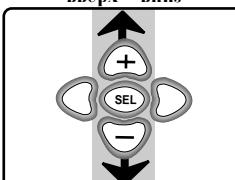
Выберите кнопку выбора SEL



Навигационные кнопки "влево - вправо"



Навигационные кнопки "вверх - вниз"



# Дополнительные функции: регулировка решетки выхода воздуха - поворот

## Если вы хотите изменить направление решетки выхода воздуха (поворот)

С помощью пульта дистанционного управления можно легко изменить направление решетки выхода воздуха - вверх или вниз. Ручное изменение поперечного направления (вправо-влево) производится ручками, установленными возле воздушных вентиляционных отверстий (обратитесь к руководству по эксплуатации кондиционера).

**Хотите задать или изменить направление решетки выхода воздуха (воздушного потока) с фиксированного положения на направление вверх и вниз или наоборот?**

Откройте крышку пульта дистанционного управления. Символ вентилятора мигает.

Направьте пульт дистанционного управления на кондиционер.

- 1 Нажмите на серую кнопку SWEEP (замена) . Начнет мигать символ SWEEP (замена).

*Каждое нажатие кнопки SWEEP меняет режим работы решетки: Если решетка выхода воздуха находится в фиксированном положении (символ решетки не двигается), то нажатие кнопки SWEEP изменит состояние решетки, и она начнет перемещаться.*

*Если решетка выхода воздуха перемещается (символ решетки двигается), то нажатие кнопки SWEEP изменит состояние решетки, и она займет фиксированное положение.*

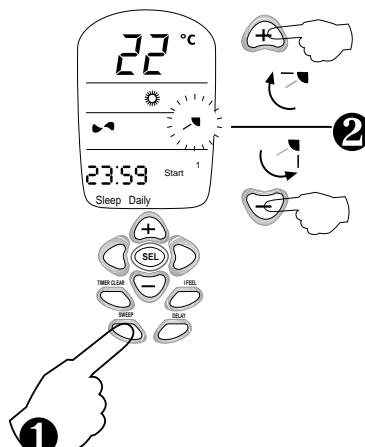
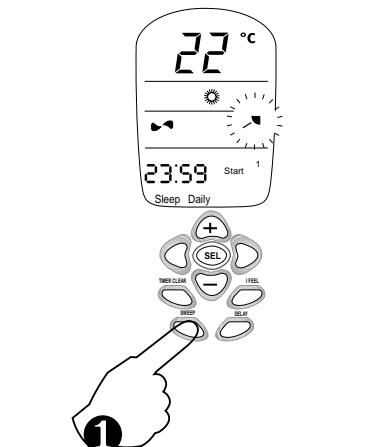
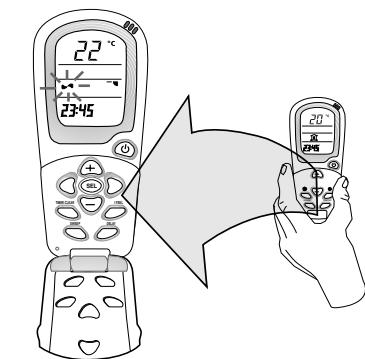
**Для задания угла решетки выхода воздуха:**

- 1 Нажмите серую кнопку SWEEP . При этом соответствующий символ на индикаторной панели пульта дистанционного управления начнет мигать, но останется неподвижным (не будет двигаться).

- 2 Для задания угла нажмите кнопку со знаком плюс или минус .

При каждом нажатии кнопки с со знаком плюс решетка будет подниматься.

При каждом нажатии кнопки с со знаком минус решетка будет опускаться.



### Важная информация!

Холодный воздух опускается, а горячий - поднимается, поэтому:

Рекомендация на лето: положение 6



Рекомендация на зиму: положение 2



Всегда направляйте пульт дистанционного управления на кондиционер



# Дополнительные функции: Автоматическое включение в более позднее время - задержка

**Если вы хотите, чтобы кондиционер  
самостоятельно включился или выключился  
в более позднее время (только один раз)**

Например:

Кондиционер включен, и вы хотите, чтобы он выключился через два часа:

Откройте крышку пульта дистанционного управления.

- 1** Нажмите кнопку **DELAY** (задержка) . Это действие переводит вас в ряд отложенных операций.  
Мигает символ часы:минуты (- - : - -).

Вы находитесь на этапе **Stop 1 (Остановка 1)**.

- 2** Нажмите кнопку **DELAY** (задержка) **четыре** раза, чтобы кондиционер выключился через два часа (на индикаторной панели указано 02:00).

Если вы сделали ошибку, не отчаивайтесь! Повторите описанную процедуру и постарайтесь сделать это правильно.

При каждом нажатии кнопки **DELAY** задержка откладывается на 30 минут. Вы можете также изменить отложенную операцию, используя кнопки со знаком плюс или минус .

Когда будет мигать нужный вам режим, вы должны "сообщить" пульту дистанционного управления, что вами выбран именно этот режим. Направьте пульт на кондиционер.

- 3** Нажмите кнопку выбора **SEL** (сокращение от английского слова SELECT - выбор).

Закройте крышку пульта дистанционного управления.

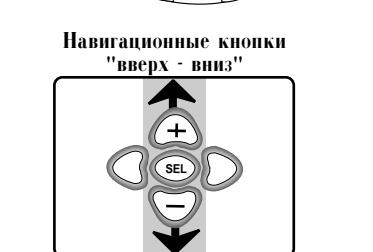
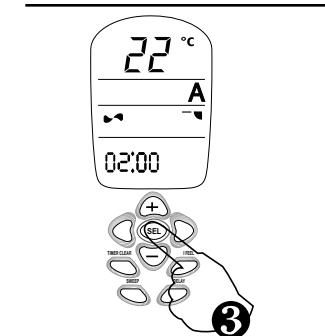
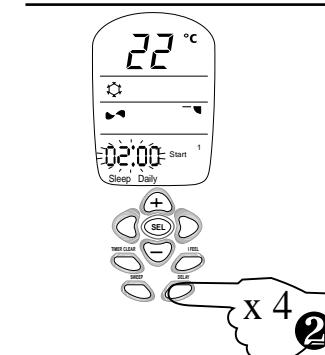
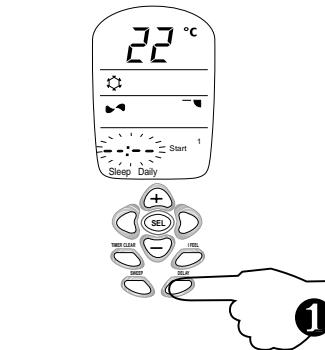
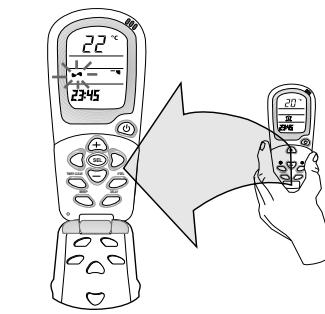
На индикаторной панели пульта дистанционного управления вместо обычных часов вы увидите таймер, показывающий время, оставшееся до отключения. Этот таймер обновляется каждую минуту.

На таймере можно увидеть следующее: **02:00 Stop 1 (Остановка 1)** - выключение через два часа.

Если кондиционер выключен, то вы можете задать отложенное время включения - появится сообщение **Start 1 (Пуск 1)**.

Если кондиционер включен, то вы можете задать отложенное время выключения - появится сообщение **Stop 1 (Остановка 1)**.

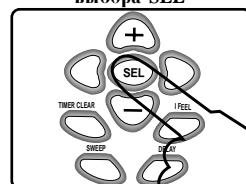
**Если вы хотите узнать текущее время, откройте крышку, нажмите на кнопку со знаком минус и вы увидите мигающее время.**



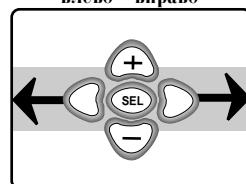
Всегда направляйте пульт  
дистанционного управления  
на кондиционер



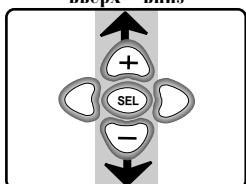
Выберите кнопку  
выбора SEL



Навигационные кнопки  
"влево - вправо"



Навигационные кнопки  
"вверх - вниз"



# Дополнительные функции: Неоднократное включение/выключение в течение дня

Если вы хотите несколько раз  
включать или выключать  
кондиционер в течение дня

С помощью пульта дистанционного управления можно  
программировать несколько действий, которые будут  
автоматически выполнены в течение дня.

Например:

Вы можете запрограммировать кондиционер на автоматическое включение через 3 часа и автоматическое выключение через 4 часа после этого. Вы можете запрограммировать кондиционер на автоматическое включение в 08.00 и автоматическое выключение в 10.30, и затем вновь на включение в 13.00 и выключение в 17.30.

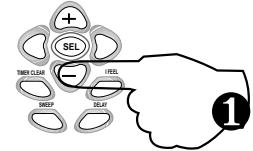
Вы можете запрограммировать кондиционер на автоматическое включение ежедневно в 08.30 утра. Вы можете запрограммировать кондиционер на постепенное снижение температуру охлаждения в течение ночи, начиная с 22.00.

**Очень важное замечание!**  
Чтобы последовательность операций выполнялась  
надлежащим образом, необходимо убедиться в  
том, что часы пульта дистанционного управления  
установлены на текущее время.

**Выполнение любой из программ начинается следующим образом:**

(при открытой крышке)

**1** Нажмите кнопку со знаком минус . Часы начнут мигать.

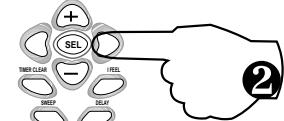
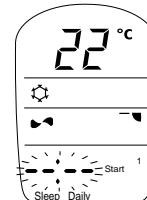


**Объяснение:** любой период времени определяется временем включения **Start** и временем выключения **Stop**. Вы можете задать до трех таких периодов: **Start1/Stop1, Start2/Stop2, Start3/Stop3**.

Также существует период ожидания **Sleep: Start/Stop**

**Если вы хотите продолжить поиск периодов времени, сохранив  
данные в ряду**

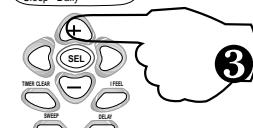
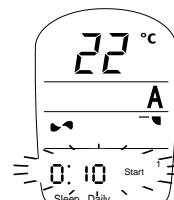
При однократном или повторном нажатии кнопки **SEL** (выбор) вы получите период времени, который хотите изменить.



**2 Важное замечание** - Часы остаются активными, но не показываются на индикаторной панели в процессе установки таймера. Смотрите примечание на странице 12.

**Если вы хотите задать или изменить время, отображаемое в данный момент**

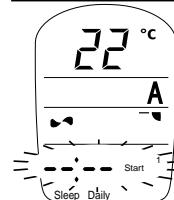
**3** Нажмайте кнопки со знаком плюс и со знаком минус до тех пор, пока не будет показано выбранное вами время включения (Start). Выбранное время мигает.



**Например:** После первого нажатия кнопки со знаком плюс вы видите время 0:10. Это означает, что кондиционер самостоятельно выключится через 10 минут после полуночи. После закрытия крышки таймер покажет, сколько времени остается до автоматического выключения кондиционера.

*Например, в качестве первого времени включения кондиционера вы выбрали 00:10.*

**4** Нажмите кнопку выбора **SEL** .



Теперь кондиционер автоматически выберет желаемую операцию в заданное вами время 00.10.

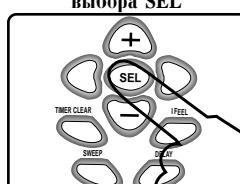
Обратите внимание: при каждом нажатии кнопки выбора **SEL** вы переходите к следующему периоду времени.

Если вы сделали ошибку, не отчаивайтесь! Повторите свои действия и постараитесь сделать это правильно.

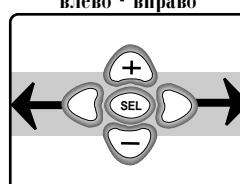
Всегда направляйте пульт  
дистанционного управления  
на кондиционер



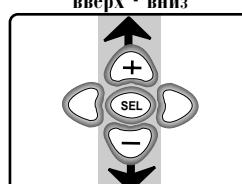
Выберите кнопку  
выбора **SEL**



Навигационные кнопки  
"влево - вправо"



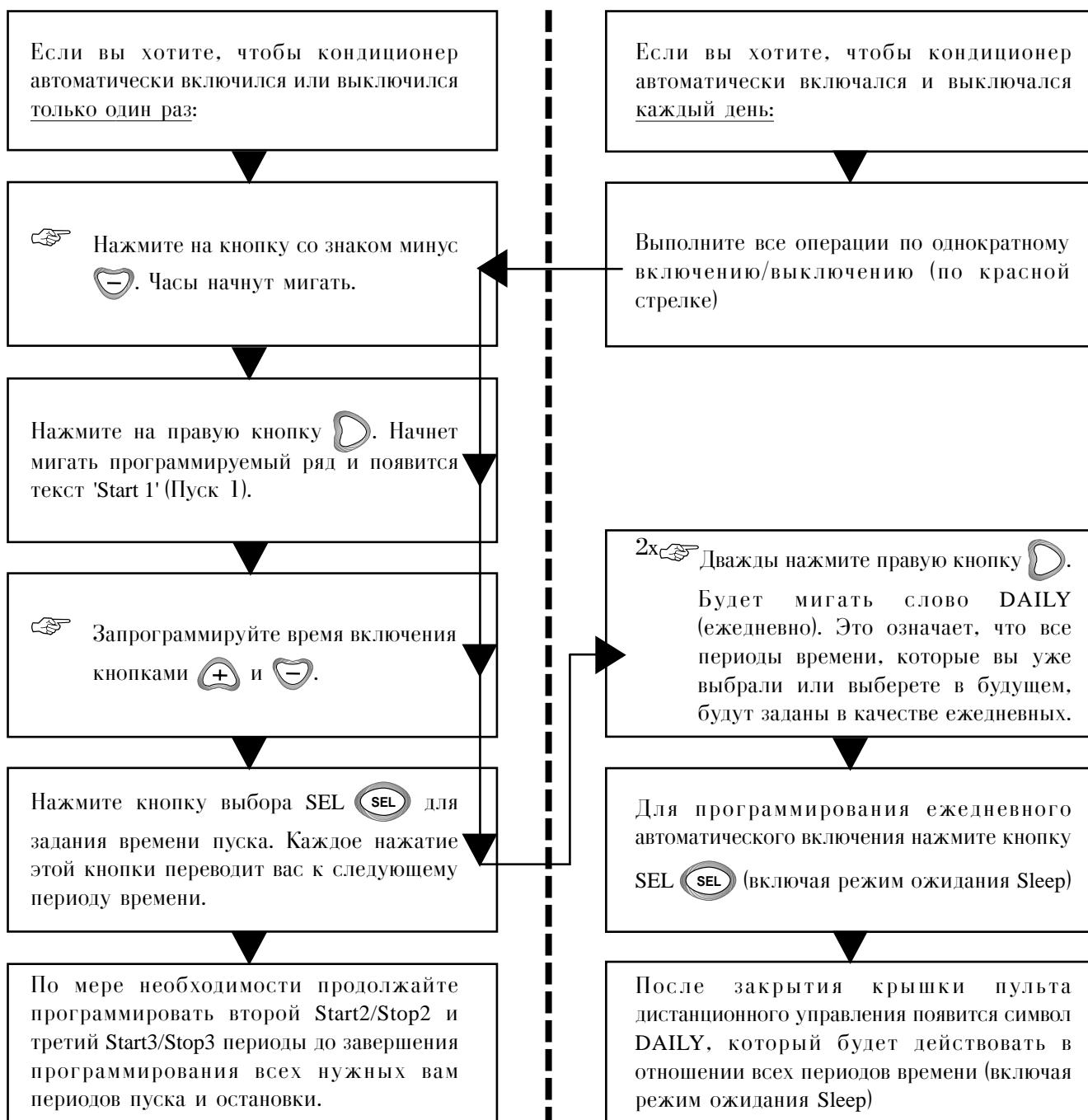
Навигационные кнопки  
"вверх - вниз"



## Дополнительные функции:

### Автоматическое включение/выключение в режиме ожидания

Если вы хотите запрограммировать несколько периодов включения и выключения, то это можно сделать двумя способами (при открытой крышке пульта дистанционного управления)

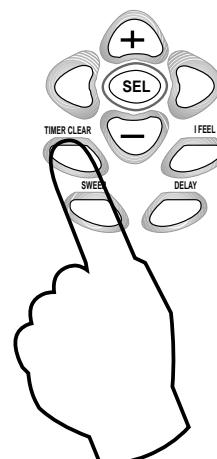


**Обратите внимание:** После закрытия крышки пульта появится таймер (вместо часов), который показывает период времени до заданного вами пуска или остановки кондиционера.

**Обратите внимание:** Если в заданное вами время кондиционер уже находится в нужном состоянии (то есть, уже включен или выключен), то пульт дистанционного управления пропустит выбранную операцию.

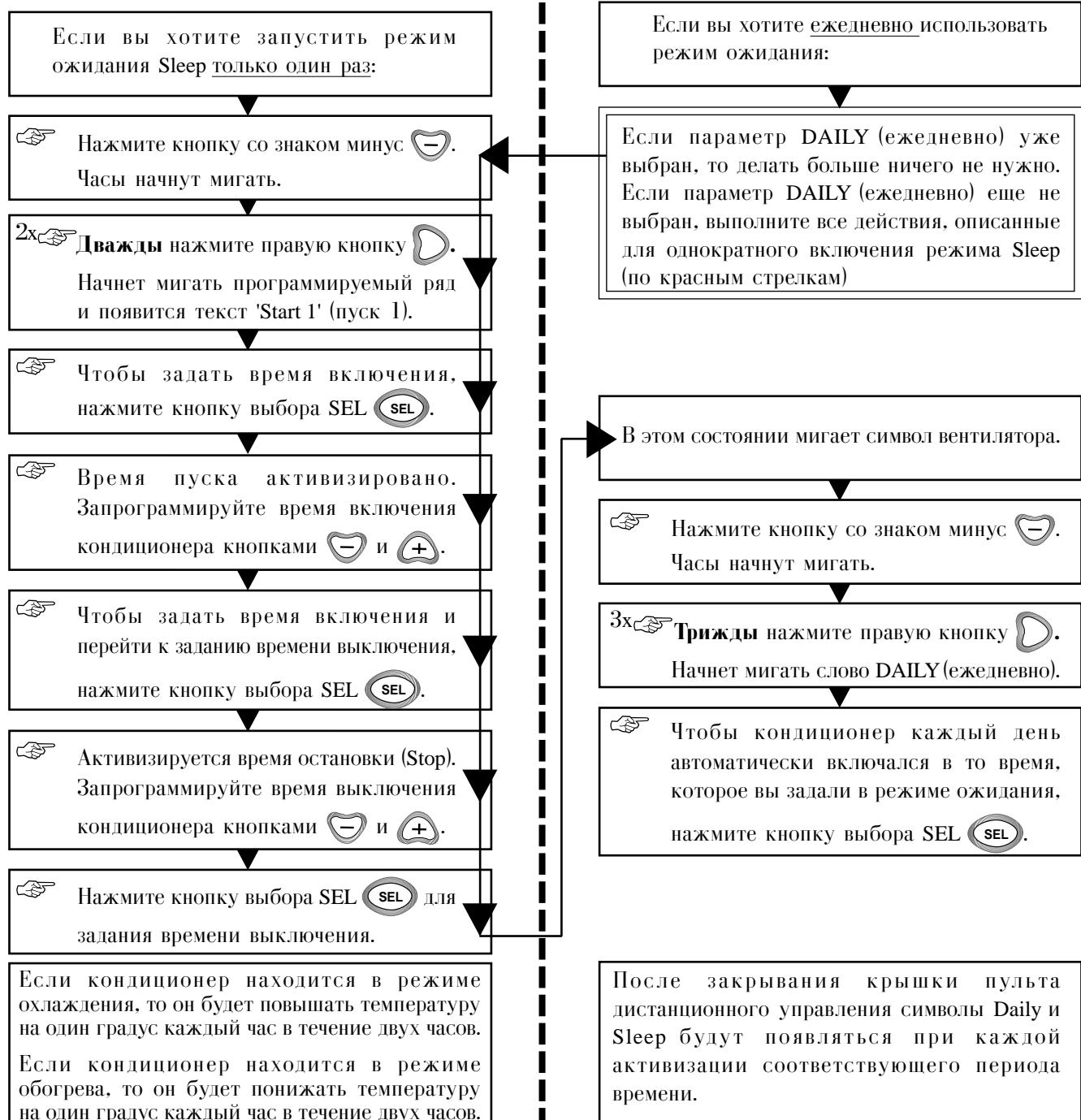
Чтобы отменить все запрограммированные периоды времени:

Нажмите кнопку TIMER CLEAR (очистка таймера) в течение 5 секунд  
- это действие отменяет заданный период времени.



## Если вы хотите, чтобы кондиционер автоматически выключался в определенное время и постепенно менял температуру во время работы (при открытой крышке):

**Разъяснение:** Режим, при котором кондиционер постепенно изменяет температуру, пока она не вернется в предыдущее состояние, называется режимом SLEEP (ожидания), поскольку он обычно включается ночью, перед уходом ко сну.



## Установка батареек в пульт дистанционного управления

Чтобы управлять кондиционером при помощи пульта дистанционного управления, в пульт нужно установить батарейки:

- ✓ Откройте отсек для батареек, нажав на него в направлении наружу.
- ✓ Если в отсеке находятся батарейки, аккуратно вытащите их оттуда. Если батареек нет, перейдите к следующему шагу.
- ✓ Вставьте в отсек для батареек две щелочные батарейки типа ААА напряжением 1,5 В.
- ✓ Убедитесь, что батарейки установлены в соответствии с полярностью - символами + и -.
- ✓ Установите крышку отсека на место.
- ✓ При получении сигнала "Дши Ифееукн" (слабые батареи) на индикаторном табло (символ батареи мигает) следует заменить обе батарейки.
- ✓ После замены батареек необходимо переустановить часы.



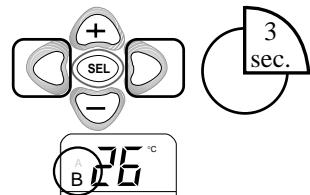
# **Функции для техника установка батареек в пульт дистанционного управления**

## **Для техника и для опытного пользователя**

**В кондиционере предусмотрены дополнительные функции, доступ к которым может быть получен одновременным нажатием двух кнопок:**

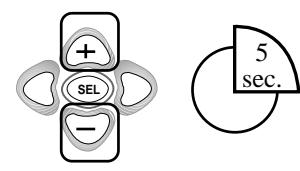
Если в помещении установлены два соседних кондиционера, и каждый из них имеет свой пульт дистанционного управления, то при изменении частоты вы должны убедиться в том, что только один из них получает команды изменения состояния:

Откройте крышку, одновременно нажимая на левую и правую кнопку в течение трех секунд. В верхнем левом углу пульта дистанционного управления вместо буквы А появится буква В. Для возвращения в предыдущее состояние вновь повторите эту процедуру.



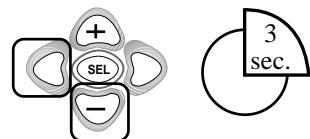
Переход от температуры в градусах Цельсия к температуре в градусах Фаренгейта:

Откройте крышку, одновременно нажимая на кнопки "вверх" и "вниз" в течение пяти секунд. Для возвращения в предыдущее состояние вновь повторите эту процедуру.



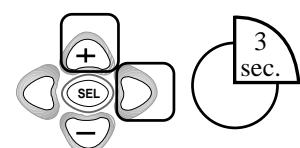
Проверка нормальной работы пульта дистанционного управления:

Откройте крышку, одновременно нажимая на левую и правую кнопку в течение трех секунд.



Для блокировки пульта дистанционного управления:

Откройте крышку, одновременно нажимая на кнопки "вверх" и "вниз" в течение пяти секунд. На индикаторной панели вместо часов появится символ LOC (замок). Для снятия блокировки повторите эту операцию.



## **Что нужно и чего не нужно делать для нормальной работы кондиционера**

### **Что нужно делать:**

- ✓ Убедитесь в том, что кондиционер напрямую подключен к источнику электрического питания.
- ✓ При появлении сигнала о слабых батарейках замените обе батарейки пульта дистанционного управления (■■■).
- ✓ Если вы даете кондиционеру какую-либо команду, направьте пульт дистанционного управления на индикаторную панель кондиционера.
- ✓ Выбирайте среднюю рабочую температуру. Крайние значения температуры приводят к повышенному расходу энергии.
- ✓ Закрывайте окна и двери.
- ✓ Для экономии энергии закрывайте все вентиляционные отверстия в комнатах, которые не используются.
- ✓ При возникновении неисправностей, которые вы не в состоянии устранить самостоятельно, обратитесь к квалифицированному технику.
- ✓ Для отключения пульта дистанционного управления нажмите кнопку отключения (⊕) таким образом, чтобы на индикаторной панели были показаны только температура, термометр и часы.
- ✓ Внимательно ознакомьтесь с данным руководством.

### **Чего не нужно делать:**

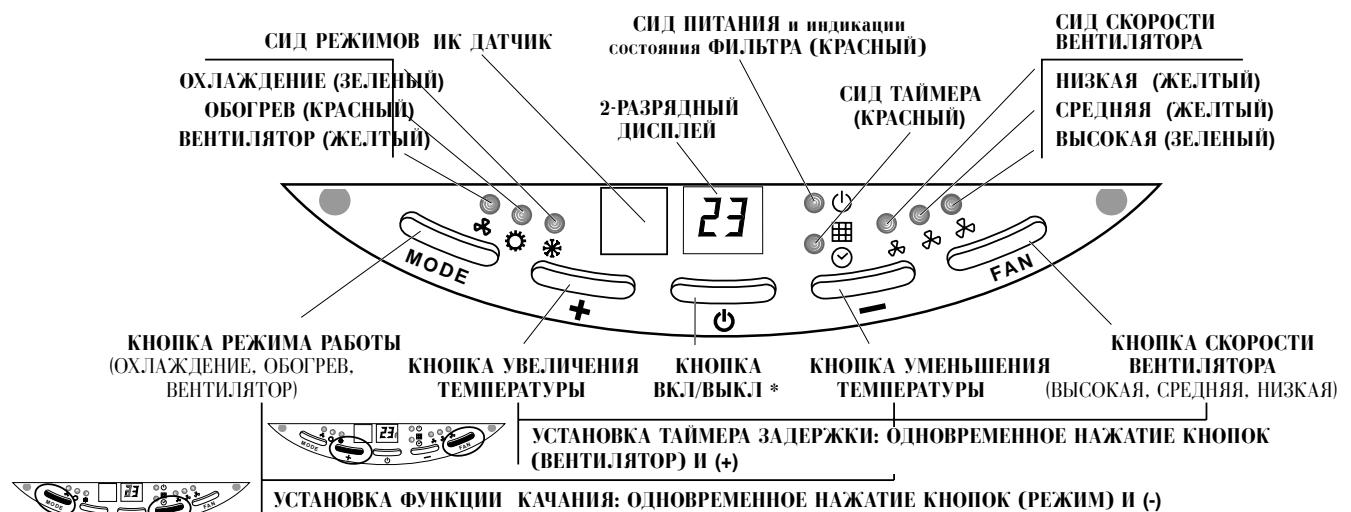
- ✗ Не следует выполнять никаких работ по техническому обслуживанию или чистке кондиционера, когда он подключен к электрической сети.
- ✗ Не подвергайте пульт дистанционного управления прямому воздействию солнечного света и тепла.
- ✗ Не подвергайте индикаторную панель кондиционера прямому воздействию солнечного света или сильного освещения, поскольку это может помешать приему сигнала от пульта дистанционного управления.
- ✗ Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха на внутреннем и наружном агрегатах.

# Управление кондиционером при помощи индикаторной панели

## Функции индикаторной панели

Кондиционер воздуха может работать в 3 различных режимах: охлаждение, обогрев и вентилятор.

Ниже представлена индикаторная панель, поставляемая со всеми моделями, рассматриваемыми в данном руководстве.



### \* Функции кнопки ВКЛ/ВЫКЛ

- ✓ Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 секунд выключает СИД индикации состояния фильтра. СИД мигает, когда фильтр нуждается в очистке.
- ✓ Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 секунд выключает индикацию кода неисправности на дисплее.
- ✓ Нажатие этой кнопки отменяет программу таймера.

**Примечание.** После нажатия любой кнопки индикаторной панели раздается двукратный сигнал зуммера. Это означает, что кондиционер воздуха получил вашу команду на выполнение операции.

### КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ ⏪

Используйте эту кнопку для включения и выключения кондиционера воздуха. Эта же кнопка используется для сброса программы режима задержки (программы таймера). Подробности см. ниже.

Для выполнения различных функций эта кнопка используется следующим образом:

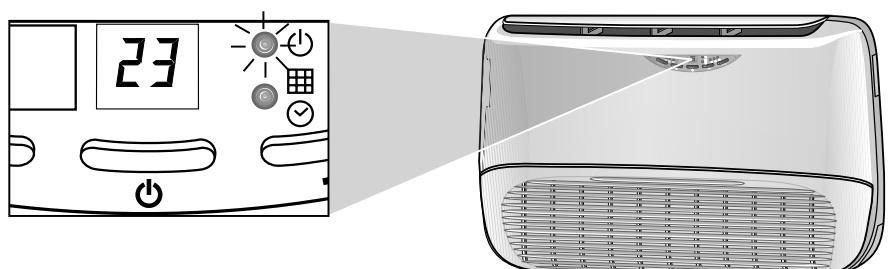
Однократное нажатие кнопки ⏪ ВКЛЮЧАЕТ кондиционер.

Следующее однократное нажатие кнопки ⏪ ВЫКЛЮЧАЕТ кондиционер.

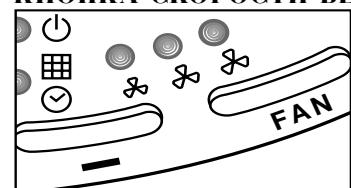
Если в состав оборудования входит пульт дистанционного управления, его также нужно выключить.

Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 секунд выключает СИД индикации состояния фильтра, который начинает вспыхивать, когда фильтр нуждается в очистке.

Непрерывное нажатие этой кнопки в течение 5 секунд выключает индикацию кода неисправности на дисплее блока.



### КНОПКА СКОРОСТИ ВЕНТИЛЯТОРА

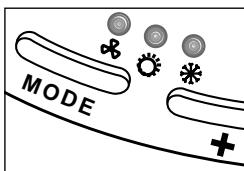


Нажатие этой кнопки циклически меняет скорость ВЕНТИЛЯТОРА кондиционера воздуха: Низкая - Средняя - Высокая - Низкая и т.д. Соответственно загораются и СИД скорости вентилятора:

Низкая ⚡, Средняя ⚡, Высокая ⚡ и т.д.

**Примечание:** При изменении скорости вентилятора раздается двукратный сигнал зуммера кондиционера воздуха, подтверждающий, что кондиционер воздуха принял вашу команду.

## КНОПКА РЕЖИМА РАБОТЫ



Нажатие этой кнопки циклически меняет РЕЖИМ работы кондиционера:  
Охлаждение - Обогрев - Вентилятор - Охлаждение и т.д.  
Соответственно загораются и СИД режимов: Охлаждение \*, Обогрев \*,  
Вентилятор  и т.д.

**Примечание:** При изменении скорости вентилятора раздается двукратный сигнал зуммера кондиционера воздуха, подтверждающий, что кондиционер воздуха принял вашу команду.

## Пример смены РЕЖИМОВ работы (Охлаждение - Обогрев - Вентилятор)

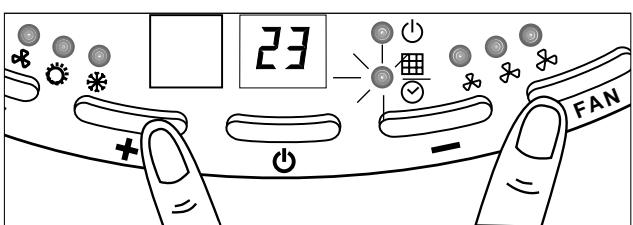
Пусть, например, кондиционер работает в режиме охлаждения при 23 °C, и вы хотели бы перейти на режим обогрева.

В данный момент горит СИД  - Охлаждение, и индикаторная панель показывает 23.

Однократное нажатие кнопки режимов работы сменяет охлаждение на обогрев.

При этом начинает мигать СИД  - Обогрев. После того как кондиционер перейдет в режим обогрева, СИД Обогрев будет светиться постоянно (т.е. перестанет мигать).

## РЕЖИМ ЗАДЕРЖКА (ТАЙМЕР)



Кнопка задержки настраивает на автоматическое вкл/чение и выкл/чение кондиционера воздуха в любое заданное время, с задержкой до 23 часов, устанавливаемой с шагом 1 час.

СИД таймера мигает - кондиционер воздуха ВЫКЛЮЧЕН, и таймер настроен на ВКЛЮЧЕНИЕ кондиционера (с задержкой).

СИД таймера светится (постоянно) - кондиционер воздуха ВКЛЮЧЕН, и таймер настроен на ВЫКЛЮЧЕНИЕ кондиционера (с задержкой).

Одновременное нажатие обеих кнопок (+) и (ВЕНТИЛЯТОР) при включенном кондиционере воздуха ВКЛЮЧАЕТ и ВЫКЛЮЧАЕТ работу задержки (таймера).

**Кондиционер воздуха включен.** Вы хотите, чтобы через 1 час он автоматически выключился.

1. Нажмите одновременно кнопки (+) и (ВЕНТИЛЯТОР) (режим Таймер задержки).
2. Индикаторная панель покажет 00.
3. Отпустите одну из двух кнопок.
4. Один раз нажмите отпущенную кнопку. Индикаторная панель покажет 01 (1 час).
5. Каждое дополнительное нажатие этой кнопки увеличивает задержку на 1 час. Нажав два раза, вы увеличите задержку на 2 часа и т.д. Максимальная возможная задержка - 23 часа.
6. Отпустите обе кнопки.
7. После установки нужного времени задержки загорится СИД задержки (красный). Кондиционирование воздуха автоматически прекратится через 1 час (01).

**Кондиционер воздуха выключен.** Вы хотите, чтобы через 1 час он автоматически включился.

1. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
2. Выполните шаги 1 - 6 предыдущего примера.
3. Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, чтобы выключить кондиционер.
4. После того как вы установили нужное время задержки, начинает мигать СИД задержки (красный). Кондиционирование воздуха автоматически включится через 1 час.

**Примечание.** При установке ЗАДЕРЖКИ кондиционера с индикаторной панели не нужно повторять эту установку на пульте дистанционного управления, и наоборот.

## **ОТМЕНА РАБОТЫ ЗАДЕРЖКИ - ТАЙМЕРА (При мигающем красном светодиоде)**

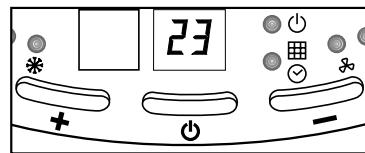
### **Если кондиционер ВКЛЮЧЕН:**

Выключите кондиционер кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ. Затем включите его снова.

### **Если кондиционер ВЫКЛЮЧЕН:**

Включите кондиционер кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ. Затем выключите его снова.

## **КНОПКИ УВЕЛИЧЕНИЯ (+) И УМЕНЬШЕНИЯ (-) ТЕМПЕРАТУРЫ**



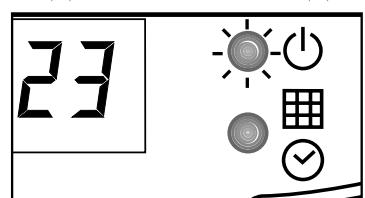
Эти две кнопки служат для изменения температуры, которую вы хотите поддерживать в комнате: кнопка (+) увеличивает заданную температуру, кнопка (-) уменьшает ее. Каждое нажатие кнопки с последующим отпусканьем изменяет температуру на 1°C. Температура может устанавливаться в интервале от 12 °C до 32 °C (от 53.6 °F до 89.6 °F).

## **ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ИНДИКАТОР**

Этот индикатор выполняет три независимые функции:

- ✓ Как правило, он показывает заданную температуру в градусах Цельсия.
- ✓ Кроме того, он может использоваться для индикации продолжительности программируемой задержки.
- ✓ Наконец, в тех редких случаях, когда кондиционер неисправен, на него выводится код ошибки, показывающий характер неисправности. Левый разряд кода ошибки - всегда 0. (Дальнейшие сведения см. в разделе "Поиск и устранение неисправностей".)

## **СИД ПИТАНИЯ И ИНДИКАЦИЯ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О СОСТОЯНИИ ФИЛЬТРА**



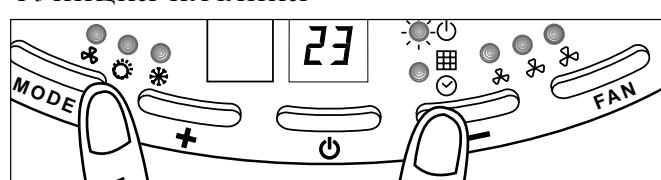
Этот СИД светится в двух случаях:

- ✓ Кондиционер ВЫКЛЮЧЕН - показывает, что индикаторная панель надлежащим образом подключена к источнику питания.
- ✓ После того, как фильтр проработал 250 часов, Этот СИД начинает мигать, показывая, что фильтр требует очистки.

Этот индикатор гаснет:

- ✓ При нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ для ВКЛЮЧЕНИЯ кондиционирования.
- ✓ После чистки фильтров при непрерывном нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ в течение 5 секунд, когда раздается двукратный сигнал зуммера, подтверждающий выполнение операции.

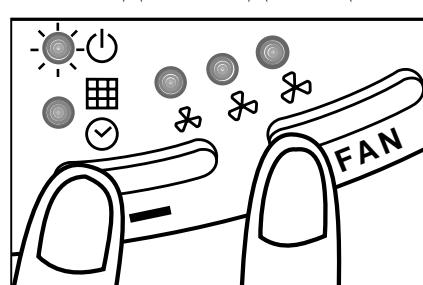
## **ФУНКЦИЯ КАЧАНИЯ**



Функция КАЧАНИЯ включается и выключается нажатием обеих кнопок.

- ✓ Если функция КАЧАНИЯ включена, то одновременным нажатием кнопок (РЕЖИМ) и (+) она выключается.
- ✓ Если функция КАЧАНИЯ выключена, то одновременным нажатием кнопок (РЕЖИМ) и (+) она включается.

## **ПЕРЕХОД ОТ ИНДИКАЦИИ В °C К ИНДИКАЦИИ В °F**



Одновременное нажатие кнопок (ВЕНТИЛЯТОР) и (-) в течение 5 секунд меняет индикацию в °C на °F.

Чтобы вернуться к индикации в °C, снова в течение 5 секунд одновременно нажмайте кнопки (ВЕНТИЛЯТОР) и (-).

# Поиск и устранение неисправностей

Данный кондиционер воздуха обладает очень высокой эксплуатационной надежностью и почти не требует технического обслуживания. Правильная работа кондиционера воздуха может нарушиться из-за сбоя электропитания или из-за неправильной эксплуатации. Простые неисправности вы можете устранить, пользуясь приведенной ниже таблицей. Если устраниТЬ неисправность при помощи этой таблицы не удастся, обратитесь к квалифицированному технику.

Проблема / признак	Возможная причина	Рекомендуемое действие
Кондиционер воздуха не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Вилка кабеля питания неправильно вставлена в стенную розетку.</li><li>● Неисправна стенная розетка.</li><li>● Работа заблокирована устройством защиты от перегрузки.</li><li>● Перегорел <b>обычный</b> предохранитель.</li><li>● Слишком высокое напряжение сети: код сбоя <b>06</b>.</li><li>● Слишком низкое напряжение сети: код сбоя <b>05</b>.</li><li>● На индикаторе стоит "<b>0x</b>", где <b>x</b> - любая цифра, отличная от 5 или 6.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Проверьте соединение.</li><li>● Проверьте розетку, включив в нее другой прибор.</li><li>● Произведите сброс устройства защиты от перегрузки.</li><li>● Замените подлежащим предохранителем</li><li>● Подождите некоторое время и попытайтесь снова.</li><li>● Подождите некоторое время и попытайтесь снова.</li><li>● Обратитесь к квалифицированному технику.</li></ul>
Слабый поток воздуха или мигает СИД состояния фильтра.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Прочистите воздушные фильтры.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Отсоедините кондиционер воздуха от источника питания.</li><li>● Снимите фильтры, очистите их, установите на место и снова подсоедините к источнику питания.</li></ul>
Кондиционер воздуха работает, но не так, как запрограммировано.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Заданная температура режима <b>ОХЛАЖДЕНИЯ</b> выше фактической температуры комнаты.</li><li>● Заданная температура режима <b>ОБОГРЕВА</b> ниже фактической температуры комнаты.</li><li>● Система управления работает неправильно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Уменьшите заданную температуру режима <b>ОХЛАЖДЕНИЯ</b>.</li><li>● Увеличьте заданную температуру <b>ОБОГРЕВА</b>.</li><li>● Отсоедините кондиционер воздуха от источника питания, подсоедините и снова включите.</li></ul>
Пульт дистанционного управления другого устройства нарушает работу кондиционера воздуха.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Оба устройства используют одну и ту же частоту управления.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Обратитесь к квалифицированному технику.</li></ul>
Не удается управлять кондиционером при помощи пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Кондиционер воздуха не получает переданной команды.</li><li>● Разряжены батарейки пульта дистанционного управления.</li><li>● Пульт дистанционного управления работает неправильно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● При передаче команды направьте пульт дистанционного управления непосредственно на индикаторную панель.</li><li>● Замените батарейки.</li><li>● Для включения и выключения кондиционера воздуха воспользуйтесь переключателем режима работы.</li></ul>
Кондиционер воздуха автоматически включается через полчаса после того, как он был выключен индикаторной панелью (это произойдёт только если кондиционер оборудован пультом дистанционного управления).	<ul style="list-style-type: none"><li>● Нужно выключить кондиционер воздуха также и с пульта дистанционного управления.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Выключите кондиционер воздуха индикаторной панелью и пультом дистанционного управления.</li></ul>

Если вам не удалось устранить неисправность при помощи этой таблицы, обратитесь к квалифицированному технику.

Для техников и инженеров по обслуживанию.: индикация неисправностей описана на следующей странице.

# Индикация неисправностей для техников и инженеров по обслуживанию

Информацию о неисправности можно получить двумя различными способами:

1. По числовому коду неисправности, который появляется на индикаторной панели кондиционера воздуха.
2. По частоте мигания индикаторного светодиода на блоке управления. (Чтобы увидеть этот индикаторный светодиод, необходимо снять верхнюю крышку внутреннего агрегата и найти в распределительной коробке блок управления).

Тип неисправности	Индикация неисправности при помощи СИД блока управления	Код неисправности, выводимый на индикаторную панель
Неисправность в ТН1 – электрическое короткое замыкание или обрыв	Одна короткая вспышка	01
Неисправность в ТН2 – электрическое короткое замыкание или обрыв	Две короткие вспышки	02
Аномально низкое давление	Три короткие вспышки	03
Аномально высокое давление	Четыре короткие вспышки	04
Аномально низкое напряжение	Пять коротких вспышек	05
Аномально высокое напряжение	Шесть коротких вспышек	06



## Обратите внимание, это важно!

СИД индикации неисправностей на блоке управления указывает на нормальную работу при следующих условиях:

- Этот СИД светится постоянно, когда компрессор начинает работать.
- Этот СИД мигает с постоянной частотой, когда терmostат прекращает работу компрессора.

# Уход и техобслуживание

**Осторожно - ОПАСНОСТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА!**  
Прежде, чем производить очистку или техобслуживание кондиционера,  
отключите его от сети.

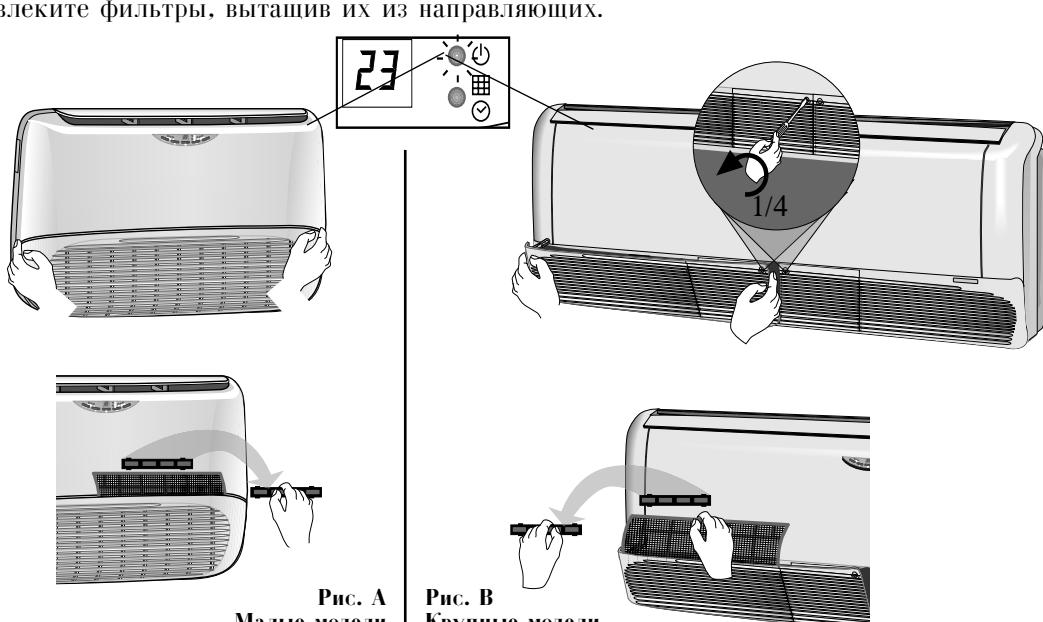
## Очистка фильтров

- ✓ Снимайте фильтры, прочищайте их и ставьте на место через каждые 250 часов работы (приблизительно раз в месяц) или когда начнет мигать СИД состояния фильтра.
- ✓ **Обратите внимание:** При работе в условиях сильной запыленности производите чистку фильтров чаще.
- ✓ Чистите воздушные фильтры из акрилового волокна пылесосом. После чистки промойте воздушные фильтры из акрилового волокна горячей водой с мылом, высушите их и установите на место.

## Извлечение фильтров

1. На малых моделях снимите воздухозаборную решетку, вытащив ее. См. рис. А.  
На крупных моделях осторожно снимите воздухозаборную решетку, сначала отпустив винты на середине агрегата (на 1/4 оборота), а затем вытащив решетку. Левый винт освобождает левую сторону воздухозаборной решетки, а правый винт – правую сторону. См. рис. В.

2. Извлеките фильтры, вытащив их из направляющих.



## Дополнительные специальные фильтры (если такие установлены)

Эти фильтры предназначены для многоразового использования, и их можно мыть водой. Чтобы обеспечить эффективную работу фильтров (и соответственно улучшить качество воздуха), их следует промывать с последующей сушкой каждый сезон. При работе кондиционера в нормальных условиях фильтры следует заменять через каждые пять лет. В случае повышенной запыленности заменяйте фильтры ежегодно. Если фильтры своевременно не заменять, они теряют фильтрующую способность и становятся неэффективными.

## Установка фильтров на место

1. Установите фильтры в направляющие.
2. Вставьте на место воздухозаборную решетку.

## Выключение СИД индикации состояния фильтра

После извлечения фильтров, их очистки и установки на место нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ и удерживайте ее в течение 5 секунд.

